

lauben. puis que sa satisfaction fait toute la miene. ma soeur [NN de **Pinchène**, verheiratete de Plancy?] et m^r le baron [- unklar, ob damit wirklich Georg Franz Josef Ignaz von **Roll** gemeint ist -]⁵ vous disent milles choses tendres et moy je vous assure ... que mes sentiments pour vous que vous devez conoitre ne ce dementirons jamais je vous écrieray quand j'auray la tete plus libre milles tendres compliments a monsieur l'abbé et a mes cheres [belles-]soeurs [**Maria Helena Barbara** Zurlauben, die Gattin von Jakob Bernhard **Brandenburg**; **Anna Maria Louisa** Zurlauben, die Gattin von Beat Kaspar **Uttinger**, und **Maria Anna Juliana** Zurlauben, die Gattin von Johann Jakob Michael **Moos**]

"repondu le 16."

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) Über den Einsatz des Garderegiments und somit auch von dessen Gardeobersten - das Ganze ist auf dem Hintergrunde des Krieges, den Frankreich damals gegen Österreich, England und Holland um die österr. Erbfolge führte, zu sehen - s. Zurlauben/HM II 267-271.
- 3) s. etwa Zurlaubiana AH 119/70
- 4) s. ebenda u.a. AH 101/89 das "P.S."
- 5) s. die genau gleiche Formulierung in AH 98/44

Original, mit Siegel. Glosse von Beat Fidel Zurlauben
AH 142, 210-211 - Blatt 210^v und 211^r leer

170

[1629 n. März 31.]

A

RECHNUNG, AUSGESTELLT VOM ZUGER GOLDSCHMIED, FRANZ WICKART,
FÜR [DEN] AMMANN [VON STADT UND AMT ZUG, KONRAD III.]
ZURLAUBEN SEL.

*"Ehrstlich hatt Mich Her [Garde]fendrich **Heinrich [I.]** Zurlauben] Wägen der Lesten Rächmig us Zaldt bis an 3 gl. Widerum gab Mir Her Aman Sällig in by Sin H. fendrich 33. lodt Silbers der frauwen [**Eva Zürcher**] Zu Messer gürttell und Seckell, dz hatt alles Zu Samen gwägen 41 lott hutt Macher lon Sambt den 8 lotten So darzu komen 18 gl. 36 ss. Mer dem H. fendrich 3. Vergülтт angnus dey gmacht thutt 7 gl. 20 ss*

Suma

29 gl. 16 ss ...

[gez.] Francisce Wickartt
goldschmid Zug"

Original, wohl aus dem Besitz von **Beat II.** Zurlauben, dem Nachlassverwalter von Konrad III. Zurlauben - AH 142, 210^v (aufgeklebt)